

**CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC**

**SÉANCE ORDINAIRE**

**LE LUNDI 5 DÉCEMBRE 2022 À 17 HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 21 novembre 2022
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 23 novembre 2022 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil
- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

### Comité exécutif du 2 décembre 2022

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Alicia Despins, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 novembre 2022, demandant de développer un outil visuel afin de l'ajouter à l'éventail des moyens de communication utilisés par la Ville pour rejoindre la population lors de chantiers majeurs

#### CO2022-002      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Isabelle Roy, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 novembre 2022, demandant la mise en place d'un comité permanent sur la valorisation des matières résiduelles

#### CS2022-010      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 7 novembre 2022, demandant que la Ville de Québec diffuse sur son site Internet les documents transmis dans le cadre d'une demande d'accès, accompagnés de la décision anonymisée du responsable de l'accès à l'information

#### GA2022-016      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Véronique Dallaire, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 novembre 2022, demandant l'intégration des enfants fréquentant la maternelle 4 ans au *Programme Vacances-Été*

#### LS2022-208      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Stevens Mélançon, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 novembre 2022, demandant de convoquer un comité plénier pour faire un état de situation sur les améliorations et les nouvelles pratiques proposées en déneigement, en tenant compte du budget bonifié qui sera alloué en 2023

#### VC2022-011      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

- a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 23 novembre 2022**

**Approvisionnements**

AP2022-706      **Prise d'acte d'une dépense pour la location d'équipements et la fourniture de services dans le cadre de la visite du Saint-Père dans la région de Québec du 27 au 29 juillet 2022 (Dossier 78168)**

**Gestion du territoire**

GT2022-543      **Lancement de la démarche de participation publique avec participation active pour une possible modification au Règlement de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge sur l'urbanisme, R.C.A.3V.Q. 4, relativement à la zone 31249Mb, ainsi qu'au Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme de Sillery (1800, chemin Saint-Louis, dans le but d'autoriser une microdistillerie) – District électoral de Saint-Louis-Sillery – Quartier de Sillery**

GT2022-547      **Approbation du projet de modification intitulé Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à l'utilisation temporaire d'une partie du lot numéro 1 943 781 du cadastre du Québec à des fins d'entrepôt, R.V.Q. 3128**

**Comité exécutif du 30 novembre 2022**

**Approvisionnements**

AP2022-897      **Entente entre la Ville de Québec et *Loisirs du Jardin inc.*, relative à l'entretien sanitaire pour des bâtiments Ville sur le territoire de l'arrondissement de Charlesbourg, pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2022 au 30 septembre 2023 (Dossier 86558)**

AP2022-898      **Entente entre la Ville de Québec et *Loisirs et Sports Neufchâtel inc.*, relative à l'entretien sanitaire pour des bâtiments Ville sur le territoire de l'arrondissement des Rivières, pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2022 au 30 septembre 2023 (Dossier 86571)**

AP2022-900      **Entente entre la Ville de Québec et *Sports-Loisirs L'Ornière*, relative à l'entretien sanitaire pour des bâtiments Ville sur le territoire de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2022 au 30 septembre 2023 (Dossier 86577)**

**Culture et patrimoine**

CU2022-085      **Reconnaissance des organismes culturels professionnels soutenus au fonctionnement par le Service de la culture et du patrimoine**

CU2022-105      **Adoption du *Plan d'action 2022-2027* de la *Vision du patrimoine***

**Développement économique et grands projets**

DE2022-702      **Modification de la résolution CV-2022-0176, relative à l'acquisition d'un immeuble situé en bordure de l'avenue Coubertin**

DE2022-704      **Modification des conditions de servitudes réelles et perpétuelles d'égout pluvial, en faveur de la Ville, affectant une partie des lots 6 413 105 à 6 413 112 et 6 413 079 à 6 413 083 du cadastre du Québec, publiées au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Québec sous les numéros 27 123 130 et 27 274 683, et modifiées par l'acte publié sous le numéro 27 420 435 – Arrondissement de Beauport**

DE2022-743      **Avenant numéro 2 à l'offre d'achat entre la Ville de Québec et l'*Office municipal d'habitation de Québec*, relativement à la prolongation du délai pour l'obtention de l'engagement définitif autorisant la vente d'un immeuble maintenant connu et désigné comme étant le lot 6 465 831 du cadastre du Québec – Arrondissement de Charlesbourg**

DE2022-744      **Avenant numéro 2 à l'offre d'achat entre la Ville de Québec et l'*Office municipal d'habitation de Québec*, relativement à la prolongation du délai pour l'obtention de l'engagement définitif autorisant la vente d'un immeuble maintenant connu et désigné comme étant les lots 1 696 470 et 6 441 108 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

- DE2022-745      **Modification de la résolution CV–2022–0235, relative à la fermeture et à l'affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de l'emprise de la rue de l'Estragon, connue et désignée comme étant une partie du lot 4 524 357 du cadastre du Québec, à la vente de cette partie de lot, à l'affectation au domaine privé de la Ville d'un immeuble situé en bordure de la rue de l'Etna, connu et désigné comme étant deux parties du lot 5 943 432 du même cadastre, et à la vente de ces parties de lot – Arrondissement de La Haute–Saint–Charles**
- DE2022-769      **Renouvellement du mandat d'un représentant de la Ville de Québec sur le conseil d'administration de la copropriété de l'édifice à bureaux et terminaux d'autobus de Québec**

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

- PA2022-129      **Autorisation de déposer une demande d'aide financière pour une étude d'avant–projet pour la gestion des véhicules hors route du Domaine Sagamité, dans le cadre du *Programme d'aide financière aux véhicules hors route - Volet II - Protection de la faune et des habitats fauniques* de la *Fondation de la faune du Québec* relevant du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs, et du ministère des Transports et de la Mobilité durable**

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

#### **Comité exécutif du 23 novembre 2022**

### **Approvisionnements**

- AP2022-865      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'acquisition de compteurs d'eau – 2022 à 2024 – Lots 3 et 4 (Appel d'offres public 80114)**
- AP2022-882      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des taux et tarifs relatifs au transport de la neige et de la glace par les camionneurs privés, et l'entente de service de camionnage en vrac entre la Ville de Québec et *Les Transporteurs en vrac (Région 03) inc.*, *Les Transporteurs en vrac Chauveau–Québec inc.*, *Les Transporteurs en vrac Sainte–Foy inc.* et *Les Transporteurs en vrac de Montmorency inc.*, relative à un service de répartition des besoins en camions pour le transport de la neige de la ville et de la fourniture de camions (2022 à 2025) (Dossier 81181)**

AP2022-901      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif à l'entente pour la fourniture d'espaces médias, pour la campagne de publicité dans le cadre du projet de biométhanisation des résidus alimentaires (Dossier 79254)**

**Culture et patrimoine**

CU2022-080      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 1 à la convention d'aide financière dans le cadre de l'Entente de développement culturel MCC/Ville 2021–2023 entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications, relatif à la réalisation des travaux urgents à l'église du Très–Saint–Sacrement**

**Développement économique et grands projets**

DE2022-727      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination d'un membre du comité d'analyse et de recommandation pour l'octroi de financement par la Vision entrepreneuriale Québec 2026**

**Entretien des voies de circulation**

VC2022-008      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le déneigement d'un chemin public avec une souffleuse d'une masse nette de plus de 900 kilogrammes relativement à la surveillance d'une telle opération, R.A.V.Q. 1484**

**Ressources humaines**

RH2022-1001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le choix de limite par lésion à la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail, pour l'année 2023**

**Comité exécutif du 30 novembre 2022**

## **Approvisionnements**

- AP2022-574      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Mitacs Inc.*, relative à un projet de recherche concernant le développement de pratiques en prévention des risques à l'échelle municipale (Dossier 78092)**
- AP2022-753      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de services de soutien et de maintenance pour le logiciel de gestion d'information de laboratoire (*Laboratory information management system – LIMS*) (Dossier 51229)**
- AP2022-755      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat de licences d'un logiciel pour le Service de police de la Ville de Québec (Dossier 76476)**
- AP2022-770      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'ouverture, la fermeture et l'entretien hebdomadaire des fontaines d'embellissement (Appel d'offres public 79175)**
- AP2022-800      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour le support et l'entretien annuel du logiciel *TFP* (Dossier 42511)**
- AP2022-874      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente contractuelle conjointe du *Centre d'acquisitions gouvernementales*, pour l'acquisition de commutateurs et de produits réseau (2022–8078–50) (Dossier 86500)**
- AP2022-879      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention de recherche entre la Ville de Québec et *l'Université Laval*, la *Communauté métropolitaine de Québec*, *Agiro* et *OBV de la Capitale*, relative à un projet de recherche sur les nanoplastiques dans l'environnement (Dossier 86515)**
- AP2022-886      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat entre la Ville de Québec et *Tetra Tech QI inc.*, relatif à la fourniture de services professionnels – *HydroWeb* et système de contrôle des débordements – 2023–2025 (Dossier 86523)**

AP2022-892      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 3 relatif à l'entente entre la Ville de Québec et l'École nationale de police du Québec, pour la formation, la qualification, la mise à niveau et le perfectionnement du corps de police de la Ville de Québec – 2021 à 2025 (Dossier 74402)**

AP2022-895      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels – Inspection des réseaux d'égout par caméra à téléobjectif (PPD220151) (Appel d'offres public 79213)**

#### **Bureau des grands événements**

BE2022-138      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la reconnaissance, à titre exceptionnel, de l'organisme à but non lucratif *Tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec*, en lien avec des grands événements soutenus par le Bureau des grands événements, en vue de lui offrir gracieusement la vérification des antécédents judiciaires de ses bénévoles – Reconnaissance, à titre exceptionnel, d'organismes à but non lucratif**

#### **Développement économique et grands projets**

DE2022-412      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble situé en bordure du boulevard du Versant-Nord, du chemin Sainte-Foy, de l'avenue McCartney et du chemin des Quatre-Bourgeois, connu et désigné comme étant le lot 1 758 402 et une partie des lots 1 619 620, 1 531 045 et 1 758 403 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2022-607      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'engagement de la Ville de Québec en faveur d'*Investissement Quatre Bourgeois inc.*, relatif au versement d'une indemnité compensatoire pour le déplacement de conduits de gaz naturel, dans le cadre de la réalisation du projet de tramway du Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**



- DE2022-724 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'un immeuble et de servitudes situés au 3000, boulevard Laurier, connus et désignés comme étant des parties du lot 1 665 333 du cadastre du Québec, relativement au projet de tramway du *Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge***
- DE2022-726 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'immeubles et de servitudes situés en bordure du boulevard Laurier, connus et désignés comme étant une partie des lots 4 945 725, 2 012 287, 6 359 815 et 6 358 100 du cadastre du Québec, relativement au projet de tramway du *Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge***
- DE2022-734 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA–2022–0437 et l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'une propriété superficière et d'une servitude sises au 810, avenue Honoré–Mercier, connues comme étant des parties du lot 1 213 642 du cadastre du Québec**
- DE2022-735 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente Espace régional d'accélération et de croissance de la région de la Capitale–Nationale 2022–2023, entre la Ville de Québec et *Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec*, la MRC de Portneuf, la MRC de la Jacques–Cartier, *Développement Côte-de-Beaupré*, la MRC de l'Île d'Orléans, la MRC de Charlevoix et la MRC de Charlevoix–Est, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet *Soutien aux projets structurants* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Espace d'accélération et de croissance Techno–Tandem 2022–2023***
- DE2022-738 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, d'un immeuble sis au 3175, chemin des Quatre–Bourgeois, connu et désigné comme étant une partie du lot 1 664 697 du cadastre du Québec, relativement au projet de tramway du *Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge***

- DE2022-752 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, par expropriation, à des fins municipales, d'immeubles sis aux 3409 à 3411, 3413 à 3415, 3417 à 3419, 3421 à 3423 et 3495 à 3499, chemin des Quatre-Bourgeois, connus et désignés comme étant une partie des lots 1 662 180, 1 662 179, 1 662 174, 1 662 114 et 1 662 046 du cadastre du Québec, relativement au projet de tramway du *Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge***
- DE2022-753 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant de modification au bail entre la Ville de Québec et *1255 Des Artisans Street Holdings ULC*, relativement à la location de locaux situés au 1255, rue des Artisans – Arrondissement de La Cité–Limoilou**

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

- PA2022-128 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2022-696 modifiant le Règlement de zonage n° 480-85 pour autoriser l'usage « coiffeurs (et autres services similaires) » dans le groupe Commerce II*, de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au *Schéma d'aménagement et de développement révisé de l'agglomération de Québec***

### **Projets industriels et valorisation**

- PV2022-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant au contrat entre la Ville de Québec et *Nordic Paper Québec inc.*, relativement au contrat de vente de vapeur signé le 21 octobre 2013 entre la Ville de Québec et *Glassine Canada inc.***

***Comité exécutif du 2 décembre 2022***

### **Développement économique et grands projets**

- DE2022-720 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de servitudes situées en bordure de l'avenue Lavigerie, connues et désignées comme étant deux parties du lot 6 305 153 du cadastre du Québec, et deux parties du lot 1 665 922 du même cadastre – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

## Direction générale

DG2022-059      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'établissement et le paiement des quotes-parts des municipalités liées pour l'exercice financier 2023, R.A.V.Q. 1538**

## Finances

FN2022-073      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais, R.A.V.Q. 1511**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

### Comité exécutif du 30 novembre 2022

PO2022-009      **Avis de motion relatif au Règlement sur la sécurité lors de la tenue de rassemblements sur la voie publique, R.V.Q. 2817, et dépôt du projet de règlement**

DE2022-717      **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de réfection, de modification et de construction d'infrastructures relevant de la compétence de proximité de la ville pour l'aménagement ou le réaménagement des parcs industriels et technologiques municipaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3112, et dépôt du projet de règlement**

DE2022-717      **Appropriation de 460 000 \$ au fonds général de la Ville**

DE2022-763      **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier 2022, R.V.Q. 3138, et dépôt du projet de règlement**

DE2022-763 **Approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec**

*Comité exécutif du 2 décembre 2022*

FN2022-074 **Avis de motion relatif au Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais, R.V.Q. 3094, et dépôt du projet de règlement**

FN2022-075 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'imposition des taxes et des compensations pour l'exercice financier de 2023, R.V.Q. 3133, et dépôt du projet de règlement**

GA2022-015 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la régie interne et la procédure d'assemblée du conseil de la ville, R.V.Q. 3135, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

VC2022-010 **Règlement modifiant le Règlement sur le déneigement d'un chemin public avec une souffleuse d'une masse nette de plus de 900 kilogrammes et sur l'harmonisation des règles de gestion des réseaux locaux relativement à la surveillance d'une telle opération, R.V.Q. 3060, tel que modifié**

PA2022-113 **Règlement sur des travaux de construction d'un stationnement public sur le site du lot 5 343 416 sur la rue Saint-Vallier Ouest au coin de la rue Carillon, dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3125**

PA2022-118 **Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement au secteur du boulevard Wilfrid-Hamel et au site Fleur de Lys, R.V.Q. 3127**

DG2022-053 **Règlement modifiant le Règlement sur le traitement des membres du conseil relativement à l'indexation de la rémunération, R.V.Q. 3129**

FN2022-062 **Règlement modifiant le Règlement sur la Réserve financière relative au déficit actuariel initial du régime de retraite de l'ancienne ville de Québec relativement à la politique de placement, R.V.Q. 3132**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 2 décembre 2022.

Le greffier de la Ville,



Sylvain Ouellet

SO/ir